

Sjuttonde internationella olympiaden i lingvistik

Yongin (Republiken Korea), 29 juli – 2 augusti 2019

Lösningar till uppgifterna i den individuella tävlingen

Uppgift nr 1. Ordföljd:

- (O) V- l_S (S = subjekt; O = objekt; V = predikat)
- (O₁) V₁- $l_S^{\bar{}}$ (O₂) V₂- l_S
- (O₁) V₁- l_{S_1} -a (O₂) V₂- l_{S_2} ($S_1 \neq S_2$)
- N₁-a N₂-a 'N₁ och N₂' (N = substantiv)

före en vokal: **b** > **w**

I vissa verb assimileras vokalen i rotens sista stavelse till vokalen i ändelsens första stavelse.

S	$l_S^{\bar{}}$ ($S_1 = S_2$)	l_S		
		preteritum	presens	futurum
1 person sing	-en-i	-aan	-iin	-an-iin
2 person sing	-en-eb		-eeb	-an-eeb
3 person sing m	-en-e	-oon	-een	-an-een
3 person sing f	-en-u	-een	-uun	-an-uun
1 person plur	-en-ub		-uub	-an-uub
3 person plur	-en-ib		-iib	-an-iib

- (a) 12. **Om benu aneen.** *Hon tog brödet och åt det.*
 13. **Munuuna wunuub.** *Hon kommer och vi går iväg.*
 14. **Wingkiiwa wengamburuun.** *De sjunger och hon hör.*
 15. **Anon ye weng wengamberenib yee-daraniib.** *De kommer att höra hunden och kommer att gå upp.*
 16. **Oon wedmaniina karub wedmaneeb.** *Jag kommer att se fisken och du kommer att se mannen.*
 17. **Ok wedmeena aniin.** *Han ser vattnet och jag dricker det.*
- (b) 18. *Vi kommer att gå iväg och de kommer att komma.* **Wananuuwa mananiib.**
 19. *Jag tar grisen och han tar fisken.* **Awon biina oon been.**
 20. *Han såg vattnet och huset och hörde hunden.* **Oka ambiwa wedmene anon ye weng wengamboroon.**
 21. *Du äter brödet och sjunger.* **Om aneneb wingkeeb.**

Uppgift nr 2. Ordföljd: A N (A = adjektiv, N = substantiv).

Färger:	#FFFFFF	#FF0000	#964B00	#000000
djur	muent-er'ery		s'erkt-er'ery	ler'erg-ery
träd		pekoy-ar'		lo'og-ar'
runda saker	muench-erh	perkery-erh		
allt	muench-ey		s'okt-oy	lo'og-ey

- (a)
- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. muencherh rohkuen | G. <i>vit boll</i> |
| 2. perkeryerh holeehl 'wernerh | M. <i>röd hasselnöt</i> |
| 3. muencherh nerhpery | D. <i>vitt bär</i> |
| 4. s'erokter'ery ch'eeshah | A. <i>brun hund</i> |
| 5. muenchar' pyaap' | H. <i>vitt manzanita-buske</i> |
| 6. pekoyar' tepoo | K. <i>rött träd</i> |
| 7. luuehlson' nerhpery | N. <i>lila bär</i> |
| 8. muenchey cheek'war | I. <i>vit stol</i> |
| 9. muent'er'ery ch'eeshah | F. <i>vit hund</i> |
| 10. ler'ergery cher'ery | C. <i>svart björn</i> |
| 11. 'errwerhson' slekwoh | L. <i>gräsgrön skjorta</i> |
| 12. muent'er'ery puuek | P. <i>vit hjort</i> |
| 13. lo'ogey slekwoh | O. <i>svart skjorta</i> |
| 14. s'oktoy no'oy | E. <i>brun sko</i> |
| 15. 'wer'errgerchson' cher'ery | J. <i>orange björn</i> |
| 16. lo'ogey no'oy | B. <i>svart sko</i> |
| 17. tegee'n nerhpery | R. <i>gult bär</i> |
| 18. skoyon rohkuen | Q. <i>blå boll</i> |
- (b)
- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 19. muencherhl | V. <i>mjölk</i> |
| 20. 'wer'errgerch | W. <i>al</i> |
| 21. luuehl | X. <i>iris</i> |
| 22. ler'ergerh | T. <i>kaffeböna</i> |
| 23. pekoyek | U. <i>blod</i> |
| 24. skoyon | Y. <i>himmel</i> |
| 25. tegee'n | S. <i>kanariefågel</i> |
- (c)
26. **'errwerh** — *gräs*
 27. **ler'ergerh rohkuen** — *svart boll*
 28. **perkeryer'ery ch'eeshah** — *röd hund*
 29. **pyerrp't'ery ch'eeshah** — *rödbrun hund*
- (d)
30. *lila hjort* — **luuehlson' puuek**
 31. *vit sko* — **muenchey no'oy**
 32. *gul boll* — **tegee'n rohkuen**
 33. *svart träd* — **lo'ogar' tepoo**

Uppgift nr 3. Ord skrivs från höger till vänster.

- [med bokpahlavi-skriften] ↔ [vetenskaplig translitteration]:

ا	ʾ, A, h	ل	n, r, w, ' (with apostrophe)	س	s
ب	b	ز	z	ع	c, p
د	d, g, y, Z	ک	k	ح	š
ه	E	ل	l	ط	t
		م	m		

- [[ligatures]]:

دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و
دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و
دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و
دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و
دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و
دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و

- [vetenskaplig translitteration] ↔ [transkribering]:

ا	∅, ā	ک	k, -g	ت	t, -d, h
ب	b	ل	l, r	و	w, ō, u, ū
ج	č, -z	م	m	ی	ǰ, -y, ī
د	d, -y, ē	ن	n	ز	z
گ	g	ر	r	'	-∅
ه	h, x	س	s	—	a, e, i
		ش	š		

(a)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
E	CC	G	Y	D	CC	K	S	V	L	I	Z	P	DD	O	M	B
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
F	X	C	BB	V	AA	J	T	Q	H	T	U	W	R	A	F	N

(b) U. اهرمان = اهرمان 'hlmn' Ahreman 'den onda anden'.

- (c) EE. اهرمان bʾnbšn' bāmbišn drottning
 FF. اهرمان chʾl čahār fyra
 GG. اهرمان tl tar över, genom
 HH. اهرمان hʾk' xāk jord, stoft
 II. اهرمان hwn' xōn blod
 JJ. اهرمان hwk' hūg gris

(d)

KK. DKRA اهرمان LL. dlwnd اهرمان MM. stwl اهرمان NN. cmbll اهرمان

Uppgift nr 4. $\overset{R}{\downarrow}C_1VC_2$ (V är den betonade vokalen)

- norra dialekten: $R = C_1VC_2$, men
 - $C_1 = C_2 \Rightarrow R = C_1V$
 - det finns en vokal före $C_1 \Rightarrow R = C_2$
- kustdialekten: $R = C_1V_1C_2V_2$, men
 - $\neg \exists V_2 \Rightarrow R = C_1V_1C_2$
 - $\exists V_2 \wedge C_2 \in \{C_1, \mathbf{k}, \mathbf{g}, \mathbf{\eta}, \mathbf{w}\} \Rightarrow R = C_1V_1$

(C_1, C_2 är konsonanter; V, V_1, V_2 är vokaler)

Svar:	norra dialekten	kustdialekten
etaleŋa	etaŋleŋa	etaleleŋa
jaga	jagjaga	jajaga
gasírana	garsírana	gasirasírana
daramota	daratmota	daramotamota
pɔwna	pɔwpɔwna	pɔwpɔwna
ertɔpa	ertɔptɔpa	ertɔpatɔpa
dabuka	dakbuka	dabubuka
ŋuŋim	ŋuŋuŋim	ŋuŋuŋim
igón	iŋgón	igónŋgɔŋ

Uppgift nr 5. Regler:

- ordföljd:

– A (T) nú B $\left(\begin{array}{l} \text{'A är det B'/'A var det B', T = tempus: } \\ \left\{ \begin{array}{l} \text{cí (preteritum)} \\ \emptyset \text{ (futurum)} \end{array} \right. \end{array} \right)$

– S T V O (lé) L D

(S = subjekt, V = predikat, O = objekt, L = plats, D = dag)

* 'att se' = yèn (O) lé

* efter konsonant: lé > é

	tempus	'aldeles nyss'/'ska just'	idag	< 3 dagar	> 3 dagar
• tempus:	preteritum (V)	nô:	bê:	cí nô:	tò nô:
	futurum (V)	nú	nú gé:	nú bóy	nú yú:

- 1 person sing: n- + T/V

– nb > mb

– nk/ng > ñk/ñg

– nn > n

- efter ˆ, ˜, ˘: ˙ > ˚

Svar:

- (a) 16. bvúsòw nú fò shě ntfű. *Bvusɔw* är i övermorgon.
 17. me nú ñgέ: nyén kèñkfű lé èbèn. *Idag kommer jag att se jamsroten.*
 18. wvù tò nô: yèn bèsèn é bvúmbòn. *På bvumbon såg han oss.*
 19. bèsèn nú bóy tó fòwăy bvúzhí:dèn. *På bvuzhiden kommer vi att komma till marknaden.*

- (b) bvutfu, bvun̄ka, bvuzhi, bvukema, bvun̄kaden, bvuzhiden, bvusɔw, bvumbon.

- (c) 20. På *bvusɔw* hjälpte jag mannen. me ncí nô: nfi dièmsěn bvúsòw.
 21. Tjuven stal jamsroten aldeles nyss. cɔ̄ñ nô: cɔ̄ñ kèñkfű.
 22. På *bvun̄kaden* kommer jag att höra bilen. me nú nyú: nyów mutù bvun̄kâ:dèn.
 23. *Idag kommer kvinnan att döda mannen.* kwɔ̄:n nú gé: yó dièmsěn èbèn.
 24. *Idag såg mannen dig.* dièmsěn bê: yèn wò lě èbèn.